State Educational Institution of Higher Education ON THE CRUP University of Technology

Department of Foreign Languages



Participle II



Korolev 2021



Participle II

ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ (PARTICIPLE II, THE PAST PARTICIPLE)

Причастие прошедшего времени не имеет временных форм, а также форм действительного и страдательного залога. В английском языке существует только одна форма причастия прошедшего времени, которая у правильных глаголов имеет окончание -ed (to translate + ed = translated), а у неправильных глаголов ее следует запомнить – это 3 форма глагола:

to write – wrote – written to know – know – known и т.п.

СИНТАКСИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ФОРМ ПРИЧАСТИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ В ПРЕДЛОЖЕНИИ И СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА ИХ НА РУССКИЙ ЯЗЫК

Функция	Английский пример	Русский пример
1. Определение а) левое	the defeated army the formed army a built house washed hands	разгромленная армия сформированная армия построенный дом вымытые руки
б) правое	a map read [red] by the officers an article translated into English a reconnaissance carried out by the cadets	карта, прочитанная офицерами статья, переведенная на английский язык разведка, проведенная курсантами



Participle II

2. Обстоятельство	When translated into Russian the article was used for the scientific conference.	Когда статью перевели на русский язык, она была использована для научной конференции.
	As asked he brought some fresh newspapers. If written well the re-ports will be sent to take part in the competition of the best students' papers.	Так как его попросили принести свежие газеты, он сделал это. Если доклады будут хорошо написаны, они будут отправлены на конкурс лучших студенческих работ.
	Though not prepared very well the cadet could say something on that problem.	Хотя курсант и не был готов очень хорошо, он смог сказать что-то по тому вопросу.

Таким образом, формы причастия прошедшего времени переводятся на русский язык: 1) выполняя функцию определения, формами причастия с суффиксами —нн-/-енн-/-анн-/-т-/-вш-; -ш-/-м-/-им-/-ем-/-ом-; 2) выполняя функцию обстоятельства, придаточными предложениями времени (when); причины (as); условия (if); уступительными (though/although).



Таблица 6. PARTICIPLE II					
		Past		_	1768 HA
4	Active	(только от непереходных глаголов)		come	P
	Passive			asked	
Функции в предложении					
Ľ	A <u>broken</u> cup lay under the table.		Опр	е деление	1
2	The teacher w the result of t	vas <u>pleased</u> about he test.		составного азуемого	2
3	All books borrowed from the library must be returned tomorrow.			цествительных тных оборотах	3
4	1) When asked whether he expected me to help, dad said nothing.			оятельство: времени	4
	3) Satisfied v	surprised. vith my answer,	21	аза действия причины	6 二部
10	the profess a "five".	sor put me			



Participle I and Participle II

EXERCISE 1. Present participle or past par	ticiple? Fill in the right form.
FRIGHTEN: frightening / frightened	
a) The kids ran away from the	ghost.
b) Mum tried to calm down the	kids: "Don't worry, it wasn't
real!"	
CONFUSE: confusing / confused	
a)Emma tried to read the	instructions; she couldn't understand
anything.	
b) After she had read the instructions, Emn	na was really and
didn't know what to do.	
EXCITE : exciting / excited	
a)This is really an	book! You should read it.
b) Before her first date, Sally was very	·
FASCINATE (: fascinating / fascinated	
a) Peter is a scientist. He studies insects. He	e thinks they are
b) Peter has always been	by insects.
DEPRESS : depressing / depressed	•
a)Don't watch that film. It is really	-
b) Ben has been sad and	ever since his girlfriend left him.



Participle I and Participle II

EXERCISE 2. Fill in the present participle or	the past participle.
a)Ellen tried to calm down the	(cry) child.
b)The kids found the	
	(close) door, but she couldn't hear a
thing.	
d)My mom gave me one of her home	(make) cakes for my
birthday.	
e)We need an English	(speak) secretary for our office.
f)Dad called out to the	
ready!"	
g)Suzy took her	_ (break) car to the shop and asked the mechanic to
repair it.	
h) The scientists showed us the new energy	(save) technology
they had invented.	
i)This article is really well	(write).
j)The party was held in a beautifully	(decorate) room.
k)Peter found a	
l)The warm, comfortable room with the big so	ofa looked (invite).
m) Give these poor	(freeze) children a bowl of hot soup!